

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

RESTRICTED

WT/ACC/ALB/19

9 octobre 1996

(96-4104)

---

Original: anglais

## ACCESSION DE L'ALBANIE

### Communication de l'Albanie

Le Ministère de l'industrie, des transports et du commerce de la République d'Albanie a fait parvenir au Secrétariat les renseignements ci-après, relatifs aux procédures de licences d'importation.

---

**Il s'agit ici de recueillir des renseignements sur les formalités de licences d'importation et autres formalités administratives similaires qui sont maintenues ou appliquées par le requérant. Si les modalités ou méthodes d'application des régimes de licences ou autres formalités administratives similaires diffèrent selon les catégories de produits, les pays de provenance ou les modes d'importation, il y a lieu de décrire séparément chacune d'entre elles en réponse aux questions qui s'y rapportent.**

### Commentaires généraux

D'une manière générale, l'Albanie n'a pas de régime de licences à l'importation de marchandises, du fait qu'elle n'applique pas de restriction quantitative à l'importation (pour des renseignements sur les procédures de licences applicables aux services, se reporter à la note accompagnant la Liste concernant les services de la République d'Albanie).

Les quelques procédures en la matière s'appliquent aux produits qui sont assujettis à un contrôle administratif, afin de garantir qu'ils ne présentent aucun risque pour la santé ou la sécurité de la population. Il s'agit, pour l'essentiel, de certains produits agricoles et pharmaceutiques et de certaines substances médicinales.

Ces procédures sont décrites plus en détail ci-après.

### I. DESCRIPTION SUCCINCTE DES REGIMES

1. Décrire brièvement chaque régime de licences dans son ensemble et répondre, pour chacun d'entre eux, aux questions suivantes lorsqu'elles s'y rapportent, en groupant toujours tous les renseignements et en utilisant au besoin des renvois lorsque des éléments déjà décrits se retrouvent dans d'autres régimes.

### Commentaires

#### I. Ministère de la santé et de la protection de l'environnement

Toutes les importations, exportations, ventes en gros et au détail de substances médicinales et de médicaments sont effectuées conformément à la Loi n° 7815 sur les médicaments, datée du 20 avril 1994.

1. Les substances médicinales et les médicaments importés sur le territoire de la République d'Albanie doivent être enregistrés.

2. Les substances médicinales et les médicaments sont enregistrés auprès du Centre national de vérification et d'enregistrement des médicaments par les sociétés locales ou étrangères qui les fabriquent ou les commercialisent et qui, ayant présenté une demande accompagnée des documents nécessaires, remplissent les conditions énoncées dans la loi.

3. Les entités pharmaceutiques, publiques ou privées, doivent être titulaires d'une licence délivrée par le Ministère de la santé et de la protection de l'environnement pour pouvoir commercialiser les substances médicinales et les médicaments.

La durée de validité de la licence est de trois ans.

4. Si ces entités souhaitent importer, elles doivent obtenir une licence d'importation auprès de la Direction des produits pharmaceutiques du Ministère de la santé et de la protection de l'environnement; la demande doit être présentée cinq jours avant l'importation.

La licence d'importation est valable pour une importation seulement; sa validité est de deux mois.

5. Le Centre national de vérification et d'enregistrement des médicaments est habilité à vérifier les substances médicinales et les médicaments importés, soit à la douane, soit dans les entrepôts de l'importateur. Après vérification, le Centre accorde ou non l'autorisation d'utiliser ces substances médicinales et ces médicaments.

6. En ce qui concerne les substances médicinales et les médicaments nécessaires aux services pharmaceutiques et qui ne sont pas enregistrés, un permis d'importation (sur proposition de la Direction des produits pharmaceutiques) est délivré par le Ministère de la santé et de la protection de l'environnement.

7. En ce qui concerne les désinfectants et les produits désinfectants, la licence d'importation est délivrée par la Commission agréée à cet effet par le Ministère de la santé et de la protection de l'environnement.

La validité de cette licence est de deux mois.

8. La redevance à payer pour chaque licence d'importation est de 200 leks, soit 2 dollars EU.

Le Centre national de vérification et d'enregistrement des médicaments est compétent pour accepter, détruire ou refuser les substances médicinales et les médicaments importés ou pour interdire la production locale.

Important:       -       il n'y a aucun contingentement des importations;  
                      -       il n'existe aucune discrimination à l'égard de quelque pays que ce soit pour l'importation des substances médicinales et des médicaments;  
                      -       toutes les lois et tous les règlements applicables sont publiés au Journal officiel comme toutes les autres lois et réglementations du pays.

Un formulaire de demande de licence d'importation est joint au document WT/ACC/ALB/18, page 8, Appendice 3.

## II. Ministère de l'agriculture et de l'alimentation

Ce ministère est responsable des procédures de licences à l'importation et à l'exportation d'animaux vivants et à l'importation de semences et de semis.

### Animaux vivants

Conformément à la Loi n° 7626 sur les services zootechniques, datée du 21 octobre 1992 (article 12, paragraphe c)), il faut pour importer et exporter des animaux d'élevage ou des produits biologiques en provenance ou à destination d'autres pays une licence délivrée par la Commission centrale pour l'amélioration de l'élevage. Les importateurs ou les exportateurs, locaux ou étrangers, doivent adresser à cette Commission une demande écrite accompagnée de tous les renseignements nécessaires sur la marchandise importée ou exportée. La Commission se réunit une fois par trimestre pour examiner les demandes. La Commission accorde alors un permis aux requérants, sur la base duquel les services vétérinaires albanais délivrent une licence d'importation ou d'exportation pour les produits visés.

### Importation de semences et de semis

Conformément à la Loi sur les semences et les semis, il faut pour importer ces produits en Albanie un permis délivré par l'Office national des semences et des semis. Les importateurs intéressés doivent adresser une demande écrite à cet Office. Ils doivent également obtenir une licence pour la commercialisation de ces produits.

Après avoir examiné les demandes, l'Office national des semences et des semis délivre une licence d'importation pour les variétés inscrites au Catalogue officiel albanais des semences et des semis. Si les variétés auxquelles se rapporte la demande d'importation ne sont pas inscrites au Catalogue officiel, mais sont originaires d'un pays de l'Union européenne (UE), l'importation peut être autorisée, mais seulement après approbation du Ministère de l'agriculture et de l'alimentation, sur demande de l'Office national des semences et des semis.